



REDISTRIBUCIÓN LEGISLATIVA EN CAROLINA DEL NORTE 2021

¿Qué es la redistribución legislativa y por qué es importante?

La redistribución legislativa sucede cada 10 años (en los años que terminan en “1”) luego del conteo de población que lleva a cabo el Censo de EE.UU. (en los años que terminan en “0”).

La redistribución legislativa de este año comenzará en 2021 después de que se entreguen los resultados del Censo de 2020 a los estados (ver la Hoja informativa de datos censales de 2020). La redistribución legislativa, que usa el censo de la población, es la herramienta de Estados Unidos para dividir a las comunidades y poder establecer **los distritos electorales en los que vivimos, quiénes nos representan y cómo esxs representantes distribuirán los recursos para nuestras comunidades.**

La redistribución de los distritos este año condicionará nuestra vida y la de nuestra comunidad durante la próxima década. Debemos movilizar una gran participación en este proceso para conseguir que la máxima cantidad de personas presionen a los funcionarixs electxs estatales y locales para que los distritos se redistribuyan de forma justa, para que protejan a nuestras comunidades con intereses comunes y establezcan una lista clara de peticiones comunitarias de modo tal que podamos impugnar cualquier intento de manipulación del proceso.

¿Quién se encarga de la redistribución legislativa?

La redistribución legislativa no es un proceso automático, y varía según el estado.

En Carolina del Norte, la redistribución legislativa se lleva a cabo en los ámbitos local, estatal y federal, es decir, en todos los ámbitos donde se presentan candidatxs y se celebran elecciones, en los distritos.

En el ámbito local, los concejos municipales, **las juntas de comisionadxs del condado y las juntas escolares redistribuyen sus propios distritos** con la ayuda de abogadxs municipales o estatales y, a veces, con abogadxs externxs o expertxs en redistribución legislativa. La Asamblea General

de Carolina del Norte redistribuye tres distritos: la delegación de Carolina del Norte para la Cámara de Representantes de EE.UU. (también conocido como **Distritos del Congreso**), los **Distritos del Senado de Carolina del Norte** y los **Distritos de la Cámara de Representantes de Carolina del Norte.**

Históricamente, los gobiernos locales y estatales de Carolina del Norte no siempre han llevado a cabo los procesos de redistribución legislativa de manera justa, abierta, puntual y transparente, por lo que la organización comunitaria y el trabajo de incidencia son esenciales.

¿Cuándo sucede la redistribución legislativa?

La redistribución legislativa puede comenzar cuando la Oficina del Censo de EE.UU. publica los datos obtenidos durante el Censo del año anterior. Debido a la demora en los datos censales a causa de la pandemia de COVID-19 y otros factores, los gobiernos locales y estatales no comenzaron sus procesos de redistribución legislativa hasta agosto de este año, y **las audiencias públicas para redistribuir los mapas de los distritos del congreso y los distritos estatales seguramente se celebren en septiembre y/u octubre.**

En Carolina del Norte, la Asamblea General de Carolina del Norte redistribuirá los mapas de los distritos del congreso y los distritos estatales antes de que lxs candidatxs se presenten a las siguientes elecciones en **diciembre de 2021.** Según el nuevo reglamento establecido por la Asamblea General, los

***Debemos movilizar una gran participación en este proceso para conseguir que la máxima cantidad de personas presionen a los funcionarixs electxs estatales y locales para que los distritos se redistribuyan de forma justa.**

pueblos, ciudades, condados y juntas escolares con distritos redistribuirán sus mapas antes de **noviembre de 2021** o **diciembre de 2021**. Las audiencias públicas que facilitan que las comunidades participen también pueden celebrarse a nivel local antes de que se presenten los borradores de los mapas. Las audiencias públicas sobre los mapas locales deben celebrarse después de su elaboración, posiblemente en octubre o en noviembre.

Para saber más sobre las audiencias públicas sobre los mapas locales o estatales, visite: scsj.org/hearings.*

Normalmente, el proceso de redistribución legislativa sigue los siguientes pasos:

1. Se publican los datos censales, incluyendo los cambios demográficos y quién vive en cada lugar.
2. Se hacen borradores de los mapas con los datos disponibles.
3. Se celebran audiencias públicas sobre los borradores donde participan y opinan las comunidades.
4. Los mapas son aprobados por los gobiernos estatales y locales pertinentes.
5. En las siguientes elecciones, se usarán los mapas resultantes de este proceso de redistribución.

¿Qué es la ley de Derecho al Voto y por qué es importante en la redistribución legislativa?

Históricamente, el proceso de redistribución legislativa se ha utilizado para evitar que las comunidades de color obtengan poder político. Quienes ocupan el poder han **concentrado** en una pequeña cantidad de distritos a las comunidades que podrían efectivamente controlar más. Los políticos con hambre de poder también han **dispersado** a las comunidades en muchos distritos, con lo cual es realmente imposible que cualquiera de ellas pueda hacer uso del poder en su distrito.

Aprobada en 1965, la Sección 2 de la ley de Derecho al Voto (VRA por sus siglas en inglés) constituye una prohibición nacional contra prácticas y procedimientos

de votación (incluyendo los planes de redistribución legislativa) que discriminen por motivos de raza, color o por pertenecer a un grupo lingüístico minoritario. La ley de Derecho al Voto protege la creación de “distritos de mayorías-minorías”, que contienen una mayoría de una comunidad racial o lingüística.

En la década de 1960, la Corte Suprema de EE.UU. también afirmó que **los distritos deben tener más o menos la misma población para no violar los principios constitucionales de la Protección Igualitaria**, con una serie de medidas que se conocieron como “**Una Persona, Un Voto**”. Desde la década de 1960, después de cada Censo en EE.UU., siempre se han producido pleitos sobre la redistribución de los distritos y su posible violación del principio de “Una Persona, un Voto”, entre otros temas.

¿Qué es una comunidad con intereses en común?

Una **comunidad con intereses en común** es un vecindario, una comunidad o un grupo de personas a quienes afectan por igual las mismas políticas y que se beneficiarían de mantenerse juntas en un mismo distrito. Otra manera de entender esto es que una comunidad con intereses en común es simplemente una forma en que las comunidades pueden definir qué es lo que las distingue de las que la rodean, según la definición de lxs miembros de la comunidad.

¿Por qué es importante una comunidad con intereses en común?

Mantener unidas a las comunidades con intereses comunes es un principio importante de la redistribución legislativa. Esto puede ser particularmente útil para las comunidades que han sido tradicionalmente excluidas de los procesos políticos. Lxs miembros pueden definir sus comunidades contando sus propias historias y describiendo sus preocupaciones ante lxs legisladorxs. Por ejemplo, pueden hablar sobre el trabajo de lxs miembros de una comunidad para reparar el vecindario después de un desastre natural o la organización de un vecindario para construir una escuela que esté más cerca de ellxs.



¿Preguntas? Comuníquese con communications@scsj.org
919-323-3380
southerncoalition.org